

Nru

“Emenda għad-Direttiva għall-kontroll tal-aġġustament tal-fanali ta’ quddiem ta’ vetturi bil-mutur matul l-ispezzjoni ġenerali skont § 29 StVZO (id-Direttiva dwar it-Test tal-Fanali ta’ Quddiem HU). BMVI/StV 22/7345.2/80-4 tat-12.11.2018, Verkehrsblatt 2018, p. 834 u l-korrezzjoni tat-3.1.2019, Verkehrsblatt 2019, p. 23”

Bonn, xx.xx.xxxx
RV 3/7341.1/40-00

Wara l-pubblikazzjoni tad-Direttiva dwar it-Test tal-Fanal ta’ Quddiem tal-Ungerija, l-iżviluppi tekniċi u l-kunsiderazzjonijiet prattiċi (is-subżoni li għandhom jiġu esklużi) jeħtieġu adattament. Id-Direttiva għall-ispezzjoni tal-aġġustament tal-fanali ta’ quddiem ta’ vetturi bil-mutur matul l-ispezzjoni prinċipali skont § 29 StVZO (id-Direttiva dwar it-Test tal-Fanali ta’ Quddiem HU). BMVI/StV 22/7345.2/80-4 tat-12.11.2018, Verkehrsblatt 2018, p. 834 u l-korrezzjoni tat-3.1.2019, Verkehrsblatt 2019, p. 23’ hija b’dan emendata¹.

L-emenda għandha tapplika mhux aktar tard minn tnax-il xahar wara l-pubblikazzjoni tagħha.

Il-Ministeru Federali għall-Affarijiet Diġitali
u t-Trasport
pp.
Iris Reimold

Emenda għad-Direttiva għall-kontroll tal-aġġustament tal-fanali ta’ quddiem ta’ vetturi bil-mutur matul l-ispezzjoni ġenerali skont § 29 StVZO (id-Direttiva dwar it-Test tal-Fanali ta’ Quddiem HU). BMVI/StV 22/7345.2/80-4 tat-12.11.2018, Verkehrsblatt 2018, p. 834 u l-korrezzjoni tat-3.1.2019, Verkehrsblatt 2019, p. 23:

1. Il-punt 4.1.1 tal-Anness 4 huwa riformulat kif ġej:

4.1 Dimensjonijiet minimi tal-korsiji

Distanza massima bejn il-korsiji 1.4 m

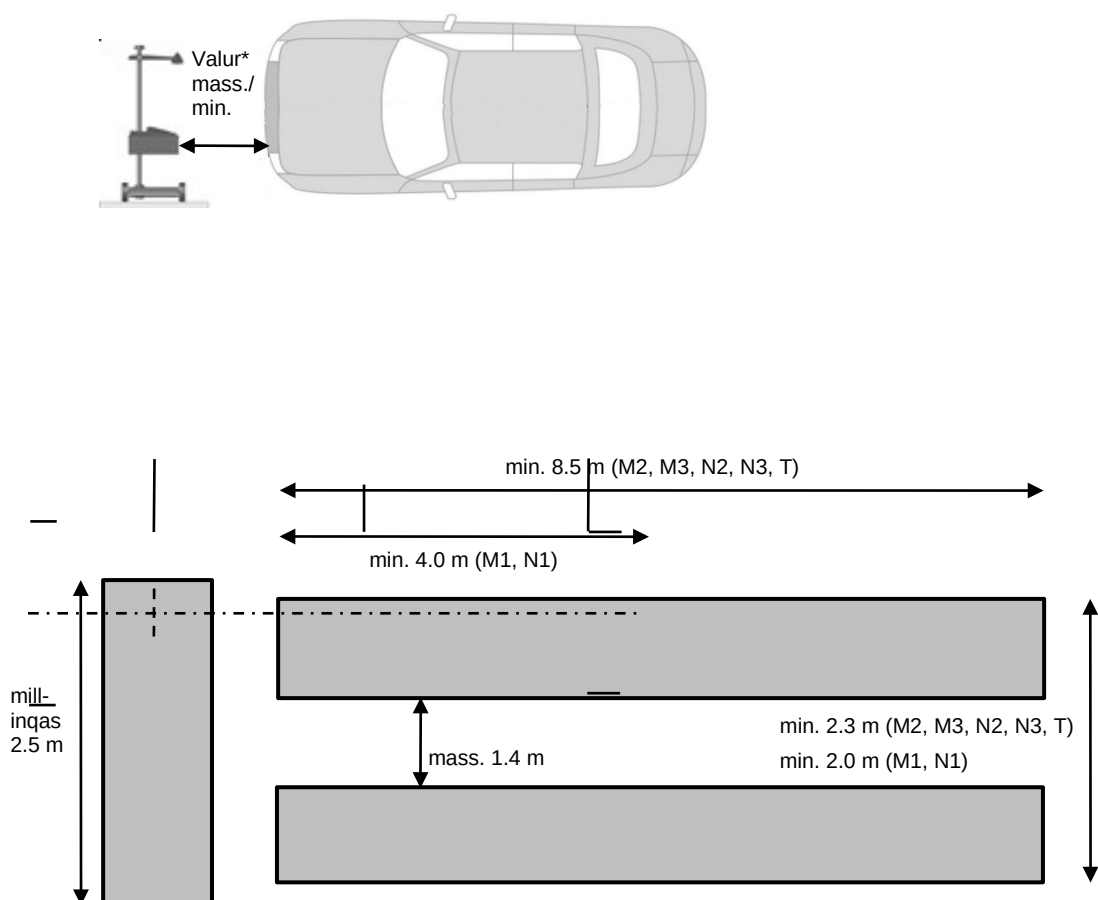
a) Wisa’ minima M1⁷⁾, N1: 2.0 m

¹ Notifikat skont id-Direttiva (UE) 2015/1535 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-9 ta’ Settembru 2015 li tistabbilixxi proċedura għall-ghoti ta’ informazzjoni fil-qasam tar-regolamenti tekniċi u tar-regoli dwar is-servizzi tas-Socjetà tal-Informatika (ĠU L 241, 17.9.2015, p. 1).

	N2, N3, M2, M3, T	2.3 m
b) Tul minimu	M1, N1:	4.0 m
	N2, N3, M2, M3, T:	8.5 m
	L:	2.5 m

Biex jiġi kkontrollat l-aġġustament tal-fanali ta' quddiem ta' vetturi assenjati għal tip ta' vettura nazzjonali, għandhom jintgħażlu s-sistemi adatti f'termini tad-dimensjonijiet tagħhom. Meta l-vetturi ma jkunux jistgħu jiġu ttestjati fuq l-impronta minhabba l-karatteristiċi tad-disinn tagħhom (eż. it-tul u l-wisa' tal-vettura), l-impronta trid tiġi adattata b'mod xieraq.

L-impronta għall-vetturi bil-mutur b'żewġ korsiji tikkonsisti f'żewġ korsiji, li għall-SEP tikkonsisti f'żona separata. Id-daqs, il-post u l-immarkar ta' dawn iż-żoni jridu jikkorrispondu mal-illustrazzjoni li ġejja.



*il-valur permissibbli għad-distanza jista' jinstab fid-dokumenti tal-approvazzjoni tat-tip jew fl-istruzzjonijiet operattivi għall-SEP rispettiv. Sabiex ikun hemm konformità mar-rekwiżiti, il-vettura trid tiġi mcaqalqa tul il-korsiji kif xieraq.

2. Fil-punt 4.1 tal-Anness 4, tiddaħħal in-nota ta' qiegħ il-paġna 7 li ġejja:

⁷ Kategoriji ta' vetturi skont l-Anness XXIX StVZO

3. Il-punt 4.1.1 tal-Anness 4 huwa riformulat kif ġej:

4.1.1 Rekwiżiti għas-sistema ta' aġġustament tal-fanal ta' quddiem

L-inklinazzjonijiet ma għandhomx jaqbu 1.5 %. Id-differenza bejn l-inklinazzjonijiet longitudinali taż-żewġ korsiji ma għandhiex taqbeż 1.5 %. Jekk l-impronta għall-vettura bil-mutur u s-SEP għandhom jiġu rreġistrati bħala li għandhom inklinazzjoni għajr 0 %, dan għandu jiġi nnotat fir-rapport tat-test (bil-valur kemm fid-direzzjoni tal-ivvjagġar kif ukoll trasversali għad-direzzjoni tal-ivvjagġar). L-inklinazzjoni ddeterminata fid-direzzjoni tal-ivvjagġar issir il-valur ta' referenza (valur żero) għall-SEP matul il-kalibrazzjoni.

4. Il-punt 4.1.3 tal-Anness 4, l-aħħar paragrafu, huwa riformulat kif ġej:

4.1.3 Jekk il-valuri ta' limitu tad-devjazzjoni tal-uniformità ma jintlaħqux f'ċerta subżona tal-impronta, subżona tista' tiġi eskluża mingħajr ma tittejjeb iċ-ċattezza tal-korsiji:

Fil-każ tal-impronta għall-vetturi tal-kategoriji M1 u N1 jew għat-tipi ta' vetturi nazzjonali assenjati lilhom, it-tul totali tas-subżona kontinwa eskluża għandu jkun limitat għal 150 cm. Is-subżona eżentata trid tkun mill-inqas 60 cm mill-bidu tal-impronta fuq in-naħa li tħares lejn l-SEP.

Fil-każ ta' impronti għal vetturi tal-kategoriji M2, M3, N2, N3 u T jew tipi ta' vetturi nazzjonali assenjati lilhom, it-tul totali tas-subżona eżentata għandu jkun limitat għal 270 cm u ma jistax jinqasam f'aktar minn żewġ subżoni separati. Is-subżona eżentata trid tkun mill-inqas 90 cm mill-bidu tal-impronta fuq in-naħa li tħares lejn l-SEP. Irid ikun hemm distanza minima ta' 100 cm bejn is-subsezzjonijiet eżentati.

Fil-każ ta' impronti għal vetturi tal-kategoriji L3e, L4e u L5e (muturi u vetturi bil-mutur bi tliet roti), ma għandhomx ikunu permessi subżoni eżentati.

Fil-każ tal-użu ta' subżoni eżentati li jmorru lil hinn mill-istatus preċedenti tan-Nru 4.1.3 (tat-12 ta' Novembru 2018), il-verifika tar-rekwiżiti għall-impronta/korsiji għall-vettura bil-mutur

għandha titwettaq skont id-dispożizzjonijiet tan-nota f'qiegħ il-paġna 15 f'konformità mal-proċedura stabbilita fl-Anness 2 tal-Appendiċi 4.

Skont id-daqs tas-subżona/i eżentata/i tal-impronta, iż-żona tal-użu tal-vetturi li jistgħu jiġu ttestjati għandha tiġi ristretta kif xieraq. Għal HU, għandu jiġi żgurat li l-ebda wieħed mill-fusien rilevanti tal-vettura ma jitqiegħed fis-subżona/subżoni eżentati matul it-test. Iż-żoni għandhom ikunu eżentati bl-istess mod fuq iż-żewġ korsiji. Żidiet jew depressjonijiet ikkawżati minn strutturi żgħar tal-ġebel b'estensjoni ta' inqas minn 10 cm fid-direzzjoni tal-ivvjaġġar (kanali tal-kejbils, apparati roll-away, kanali tad-drenaġġ, eċċ.), li mhumiex koperti minn punt ta' grilja f'konformità mal-Illustrazzjoni 1 tal-Anness 2, mhumiex inklużi fis-subżoni esklużi. Madankollu, irid isir immarkar skont il-punt 4.1.4 sabiex jiġi żgurat li l-ebda vettura ma tkun ipparkjata hemmhekk meta jintużaw is-SEPs. Il-post u l-firxa taż-żona eżentata u l-bini tal-ġebel żgħir għandhom jiġu indikati fid-dokumentazzjoni ġenerali msemmija fil-punt 4 tal-Anness 5. It-titjib taż-żona huwa preferibbli għat-tneħħija tas-subżoni.

5. Il-punt 4.1.4 tal-Anness 4, l-aħħar paragrafu, huwa riformulat kif ġej:

Id-disinn tal-immarkar għandu jkun permanenti, ovvjw, u dejjem jingħaraf b'mod ċar.

6. Il-punt 2(1) tal-Anness 1 tal-Appendiċi 4 huwa riformulat kif ġej:

2. Immarkar tal-impronti/korsiji għall-vettura bil-mutur

Huma meħtieġa mill-inqas erba' marki tal-kantunieri li jidentifikaw it-truf ta' barra tal-impronta. Hawn taħt hawn tliet eżempji possibbli tal-immarkar tal-impronta – iż-żewġ linji paralleli tax-xellug jissimbolizzaw l-impronta (tal-SEP).

7. Fl-Anness 2 tal-Appendiċi 4, il-kelma “cattezza” hija sottolinjata fl-ewwel sentenza tal-paragrafu 4.

8. Il-paragrafu 5 tal-Anness 2 tal-Appendiċi 4 huwa riformulat kif ġej:

Għad-determinazzjoni tad-dimensjoni ta' referenza, ibda bl-iżgħar distanza possibbli tal-punt tal-kejl m_{kl} fil-bidu tal-impronta u kompli bid-distanzi tal-punti tal-kejl miżjudha b'multipli tal-ispazjar tal-punti tal-grilja (bħal fl-Illustrazzjoni 2 tal-Anness 2) sa tmiem l-impronta. (Eżempju bi spazjar tal-punti tal-grilja ta' 25 cm: $m_{kl} = m_1 = 0.5$ m, $m_2 = 0.75$ m, $m_3 = 1.0$ m, $m_4 = 1.25$ m, eċċ.). In-numru ta' punti intermedji ta' kejl jiddependi fuq il-grilja magħżula. Il-

Figura 5 ta' DIN 18202:2013-04 għandha tintuża biex tiddetermina l-valuri ta' limitu għad-devjazzjonijiet taċ-ċattezza biex jitkejlu d-distanzi tal-punti minbarra dawk speċifikati fit-tpingija tal-punt 4.1.2 tad-Direttiva msemmija qabel.

9. Il-paragrafu 9 tal-Anness 2 tal-Appendiċi 4 huwa riformulat kif ġej:

Jekk il-punti tal-grilja jkunu fil-medda permissibbli li tista' tiġi eskluża bħala impronta, l-altitudnijiet tal-punti tal-kejl li jinsabu f'dawn iż-żoni ma jridux jiġu ddeterminati mill-kejl iżda b'mod komputazzjonali permezz ta' interpolazzjoni lineari bejn il-punt tal-grilja li jinsab direttament quddiem is-subżona eskluża u l-punt tal-grilja li jinsab direttament wara s-subżona eskluża għad-determinazzjoni komputazzjonali tad-dimensjoni ta' referenza.

10. Il-paragrafu 10 u l-Figura 4 tal-Anness 2 jiġihassru.

11. Il-paragrafu 11 tal-Anness 2 tal-Appendiċi 4 huwa riformulat kif ġej:

Id-devjazzjonijiet taċ-ċattezza jitqiesu separatament għal kull korsija.

12. L-ewwel punt, il-ħames inċiż, il-punt 2.2 tal-Anness 5 huwa fformulat kif ġej:

Id-differenza bejn l-inklinazzjonijiet longitudinali tal-korsiji u l-inklinazzjonijiet trasversali f'angoli perpendikolari magħhom ma għandhiex taqbeż 1.5 %.